

**ANORDNUNG NR. 61/2026****ANORDNUNG ÜBER DIE REGELUNG DES
STRASSENVERKEHRS**

Es wurde Einsicht genommen in den Antrag der Firma Mair Josef & Co. KG des Mair Klaus mit Sitz in 39026 Prad am Stilfserjoch, Kiefernainweg Nr. 98, ausgestellt am 08.07.2026. Mit diesem Ansuchen wird mitgeteilt, dass in der Ortschaft Schleis, entlang der Zufahrtstraße zu den sogenannten „Polsterhöfen“ weitere dringende Instandhaltungsarbeiten am Straßenkörper notwendig sind und ersucht wird abschnittsweise die beidseitige Verkehrssperre aus Sicherheitsgründen zu verlängern. Diese weiteren Arbeiten werden innerhalb 13.08.2026 abgeschlossen.

Nachdem die Art der durchzuführenden Arbeiten, die Beschaffenheit des betroffenen Straßenabschnittes, sowie des im betreffenden Straßenbereich herrschenden Verkehrsaufkommens überprüft wurde.

Es wurde das Gutachten der Ortspolizei der Bezirksgemeinschaft Vinschgau eingeholt.

Es wird Einsicht genommen in die Artikel 6, 7 und 21 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Ges.v.D. vom 30. April 1992, Nr. 285 und in den Durchführungs- und Anwendungsbestimmungen zur Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16. Dezember 1992, Nr. 495 sowie in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2.

DER BÜRGERMEISTER**ORDNET AN**

**DURCHFARTSVERBOT FÜR FAHRZEUGE
vom 11.07.2026 bis 13.08.2026
von 07.30 Uhr bis 18.00 Uhr**

SCHLEIS

Zufahrtsstraße „Polsterhöfe“

Die Sperren erfolgen abschnittsweise

Der Zugang muss für Anrainer/Anwohner jederzeit gewährleistet bleiben.

Die örtlichen Rettungs- und Einsatzdienste, sowie das Kommando der Ortspolizei müssen

ORDINANZA N. 61/2026**ORDINANZA SULLA REGOLAMENTAZIONE
DEL TRAFFICO VEICOLARE**

Si prende visione dell'istanza datata 08/07/2026, presentata dalla ditta Mair Josef & Co. SAS di Mair Klaus con sede legale in 39026 Prato allo Stelvio, Via Pineta n°98. Con l'istanza viene comunicato che in località Clusio, lungo la strada d'accesso alla località denominata masi "Polsterhöfe" sono necessari ulteriori urgenti lavori di manutenzione alla sede stradale e che a causa dei lavori viene richiesta la proroga della sospensione del traffico veicolare a segmenti in ambo i sensi di marcia per motivi di sicurezza. I lavori necessari termineranno entro la data 13.08.2026.

Dopo aver verificato il tipo di lavori da eseguire, le condizioni e le caratteristiche del tratto stradale interessato e il volume di traffico presente presso la zona stradale in questione.

È stato sentito il parere della Polizia Locale della Val Venosta.

Si prende visione degli articoli 6, 7 e 21 del Codice della Strada, approvato con D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285 e delle relative norme del Regolamento di esecuzione e di attuazione del Codice della Strada, approvato con D.P.R. del 16 dicembre 1992, n. 495, nonché del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

IL SINDACO**ORDINA**

**DIVIETO DI TRANSITO PER TUTTI I VEICOLI
dalla data 11.07.2026 fino alla data 13.08.2026
dalle ore 07:30 alle ore 18:00**

CLUSIO

strada d'accesso ai masi "Polsterhöfe"

Le chiusure di sono realizzate a segmenti

L'accesso deve essere garantito in ogni momento ai residenti/confinanti.

I servizi di soccorso e di intervento locali, nonché il Comando della Polizia Locale devono essere

vom Antragsteller über die Sperre in Kenntnis gesetzt und Einsatzstrategien im Vorfeld der Maßnahme abgesprochen werden.

Die Umleitung wird vor Ort ausgeschildert und vorangekündigt.

Während des oben genannten Zeitraums wird der Fahrzeug- und Fußgängerverkehr im vom Arbeitsbereich betroffenen Straßenabschnitt entsprechend geregelt, um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer sowie der mit den Arbeiten betrauten Personen zu gewährleisten.

Das ausführende Unternehmen ist verpflichtet die Bevölkerung zu informieren und die Sperre durch die vorgeschriebene Verkehrsbeschilderung anzukündigen und vorzunehmen.

Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung und der für die Fußgänger vorgesehenen Sicherungsmaßnahmen in Kraft, welche von der ausführenden Firma angebracht und instandgehalten werden, gemäß den Bestimmungen des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.).

Bei Störfällen muss die beauftragte Person der ausführenden Firma unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Klaus Patscheider Tel. 347 7919737

Die oben angeführte Handynummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der St.V.O.), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als sieben (7) Werktage dauern werden.

Mit der Überwachung und Ausführung der gegenständlichen Anordnung sind alle gemäß Artikel 12 des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) befugten Funktionäre und Beamten betraut, welche die Nichteinhaltung der genannten Vorschriften gemäß den Bestimmungen der geltenden Straßenverkehrsordnung ahnden.

Der ausführenden/anfragenden Firma wird Folgendes auferlegt:

- auf eigene Kosten und Verantwortung die Verkehrsteilnehmer über die Bestimmungen der gegensätzlichen Anordnung zu informieren, indem die vorgeschriebene Verkehrszeichen- und Absperrungssignalisierung (Sperre, Verbot, Umleitung, Einengung, sowie entsprechende Hinweisbeschilderung) ordnungsgemäß angebracht wird;
- eine zweisprachige Straßenbeschilderung und Verkehrsregelung gemäß den Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung anzubringen;

informati da parte del richiedente sulla chiusura e devono essere concordate strategie operative d'intervento prima dell'inizio del provvedimento.

La deviazione verrà segnalata sul posto e presegnalata.

Durante il periodo sopra indicato, la circolazione veicolare e pedonale nel tratto interessato dai lavori sarà disciplinata di conseguenza al fine di garantire la sicurezza degli utenti della strada e degli addetti ai lavori.

L'impresa esecutrice è tenuta a informare la popolazione residente, a presegnalare e segnalare la chiusura mediante la segnaletica stradale prescritta.

La presente ordinanza entra in vigore con l'applicazione della segnaletica stradale prescritta e della prevista idonea protezione di sicurezza per i pedoni, la quale sarà installata e mantenuta a cura della ditta esecutrice ai sensi delle disposizioni del D.Lgs. 30704/1992, n. 285 (C.d.S.).

In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta esecutrice dovrà provvedere immediatamente alla loro eliminazione.

Il suddetto numero di cellulare dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del C.d.S.) che deve essere sempre installato se i lavori superano i sette (7) giorni lavorativi.

Con la sorveglianza e con l'esecuzione del presente provvedimento sono incaricati tutti i funzionari e agenti autorizzati ai sensi dell'articolo 12 del D.L. Vo n. 285 del 30/04/1992 (C.d.S.), i quali provvederanno a far rispettare le disposizioni menzionate, sanzionando le eventuali inosservanze secondo quanto previsto dalla vigente normativa in materia di circolazione stradale.

È fatto obbligo alla ditta esecutrice/richiedente delle opere di:

- a proprie spese e sotto la propria responsabilità informare gli utenti della strada sulle disposizioni della presente ordinanza, mediante l'installazione corretta della prescritta segnaletica stradale e di sbarramento (chiusura, divieto, deviazione, restringimento, nonché la relativa segnaletica stradale);
- apporre la segnaletica stradale e la regolamentazione del traffico bilingue, conformemente alle disposizioni del Codice della Strada;
- coprire temporaneamente la segnaletica stra-

- die Verkehrsschilder, welche im Widerspruch zu dieser Anordnung stehen, zeitweise abzudecken;
- die Überwachung des Arbeitsbereiches zu gewährleisten und alle erforderlichen Maßnahmen zum Schutz der Sicherheit Dritter zu ergreifen;
- die gegenständliche Anordnung ist während der gesamten Dauer auf der Baustelle vor Ort aufzubewahren und bei Kontrollen den zuständigen Polizeiorganen vorzuweisen;
- die Verkehrsschilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die dauerhafte Straßenbeschilderung wieder herzustellen;
- unter Einhaltung der in dieser Anordnung enthaltenen Auflagen den Zugang zu den Wohngebäuden des betroffenen Gebietes sowie zu den angrenzenden Liegenschaften zu gewährleisten und die ordnungsgemäße Ausübung der dort ansässigen Tätigkeiten sicherzustellen.

Der Antragsteller ist verpflichtet, die etwaigen Schäden zu reparieren, welche aufgrund der durchgeführten Arbeiten entstanden sind.

Die öffentliche Körperschaft behält sich das Recht vor, die vorliegende Anordnung jederzeit aus Gründen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Verkehrssicherheit zu widerrufen oder abzuändern, ohne dass dem Antragsteller hieraus ein Anspruch auf Entschädigung entsteht.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen – Einspruch eingereicht werden. Zudem ist innerhalb von 120 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung der außerordentliche Einspruch im Sinne der Artikel 8 und 9 des D.P.R. Nr. 1199/1971 möglich.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und mittels Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gegeben.

Mals, am 09.07.2026

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO
Josef THURNER
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

dale che risulta in contrasto con la presente ordinanza;

- garantire la sorveglianza dell'area di lavoro e adottare tutte le misure necessarie per la tutela della sicurezza di terzi;
- il presente provvedimento deve essere conservato in loco presso il cantiere per tutta la durata dei lavori ed esibito, in caso di controlli, agli organi di polizia competenti;
- rimuovere immediatamente i segnali stradali al termine dei lavori e ripristinare la segnaletica stradale permanente;
- garantire, nel rispetto delle prescrizioni contenute nella presente ordinanza, l'accesso agli edifici residenziali dell'area interessata nonché alle proprietà confinanti e assicurare il regolare svolgimento delle attività ivi insediate.

Il richiedente è tenuto a riparare eventuali danni derivati dai lavori eseguiti.

L'ente pubblica si riserva il diritto di revocare o modificare in qualsiasi momento la presente ordinanza per sopraggiunti motivi di interesse pubblico o per la tutela della sicurezza stradale, senza che da ciò derivi per il richiedente alcun diritto a indennizzo.

Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione presso il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione autonoma di Bolzano. È inoltre possibile presentare ricorso straordinario ai sensi degli articoli 8 e 9 del D.P.R. n. 1199/1971 entro 120 giorni dalla data di pubblicazione.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo comunale digitale.

Malles Venosta, lì 09.07.2026

Kopie dieser Anordnung wird übermittelt an:

Carabinieri-Station Mals
Staatspolizei Mals
Ortspolizei Vinschgau
Weißes Kreuz Bozen
LNZ 112
Feuerwehr Schleis
Bergrettung Mals BRD
Weißes Kreuz Mals
Forststation Mals
Gemeindebauhof Mals
Ferienregion Obervinschgau
Firma Mair Josef & Co. KG des Mair Klaus

tbz20118@pec.carabinieri.it
dipps117.5201@pecps.poliziadistato.it
infopol.pec@legalmail.it
einsatzzentrale@wk-cb.bz.it
lnz@provinz.bz.it
ff.schleis@fwbz.org
mals@bergrettung.it
mals@wk-cb.bz.it
forstation.mals@provinz.bz.it
ewald.thanei@gemeinde.mals.bz.it
info@ferienregion-obervinschgau.it
mair.josef.kg@pec.rolmail.net

Copia della presente ordinanza viene inviata a:

Stazione Carabinieri Malles Venosta
Polizia di stato Malles Venosta
Polizia Locale Val Venosta
CUE 112
CUE 112
Vigili del Fuoco di Clusio
Soccorso alpino Malles Venosta
Croce Bianca Malles Venosta
Stazione forestale Malles Venosta
Cantiere Comunale Malles Venosta
Regione turistica Alta Val Venosta
Ditta Mair Josef & Co. KG des Mair Klaus